

128 Μουαλλάρ
ΕΤ. ΜΕΣΑΗΛΙΑΝΗΣ
ΓΙΑΟΥΚΑΝΕ
Ουλόν ΤΤαρασ
Ταμπούρτζι χάν.

ΑΝΑΤΟΛΗ

Διοικητής
ΒΕΛΤΙΝΕ Ε. ΜΕΣΑΗΛΙΑΝΗΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ Ε. ΜΕΣΑΗΛΙΑΝΗΣ
Νουμμά 40 παρα

Πεβελός πέρ σαπρ πελέ
τέρδς όληνμάς

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΒΕ ΤΙΑΖΑΡΕΤ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ

Πεβελός πέρ σαπρ πελέ
τέρδς όληνμάς

ΣΑΛΙ ΠΕΝΤΣΣ ΕΜΠΕ ΒΕ ΑΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ ΠΑΣΗΛΟΥΡ

Κέ υωνστικινές, ΜΑΡΤΙΟΣ 11 1899

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

- 11 Σάββατον Σερρανού άρχιεπισκόπου.
12 Κυριακή ΤΗΣ Ξετυροπροσκηνύσης.
13 Δευτέρα Η άνακομιά άειφάνου Νικηφόρου άρ. Κωνσταντινουπόλεως.

ΑΣΧΑΛΗ ΧΑΖΙΡΑ

Σηριστιάν Κραλή σάπκ Μιλάνο
χαζρετερινι Ιστροφηννάν χουσουλά
κελάν τεσεράτχ άμμε χένουξ τεσχι

Κηράλη μουάρ Ιλέχι κέτχεν δζουμά
Ιρσεσί κίουνι πέρα έλ βεδά χουζουρουνά
ζηνημής όλάν χεϊτε Φενελί βί Κομίσ

Μάρτην 6(18 τάρχι ακόμα Πελιγ-
ραδά παζε Κράλ πινούνει 'Αλέξανδρος

ΤΕΦΡΙΚΑ.

ΠΕΤ' ΟΓΛΟΥΣΗΡΛ'ΑΡΗ

Μουσούτ' Επακμινόνδας Κυριακήθρεσεν Ρου
μίεζε τέλλερ, βί Ες. Μεσχαλήθρεσεν Τουρκεζε

ΚΗ ΣΜΗ ΣΑΝΙ

ΟΥΤΣΟΡΝΑΖΙ ΠΑΗ

Πέρην Ερμιάνη άγιαζή σπεζ'ραγιή, μουσ-
σου Βοδινεζ έζρκα πένημ κίμ δζουουμου

Πέρην Ερμιάνη άγιαζή σπεζ'ραγιή, μουσ-
σου Βοδινεζ έζρκα πένημ κίμ δζουουμου

νομαξί Ιτζών τεσέκιορ έγλεμίζ.
Κράλ Μιλάνο βεδασμάκ Ιτζόν
κελιξί δλάν πέλδινιμ μούδιρινι Ιράδ

Ο κιδζί Πελιγράδ σεχρινιέ κανάδλι
σένλικτερι Ιζρά όλουμκούξ βί 'Αούσ-
τρια έλτσισι ταραφηννάν Μιλάνου

Βί φερδσή κίουν Μιλάνο ούνάν μου-
φαρεκάτ Ιμέκλε, Μάρτην 7(19 τάρχι

Κηράλ Μιλάνουον πύ πέκπαρ άκόν
νικιάχ Ιδεζέγεγιε δαιρ όσουό πουλάν

Πάσαχ έβλι χηπρέλεριν εκριαρηνδζα
νιζαμαξή έλαρακ Κηραλίτζα Ναθαλιανη

Πουλιουνόκλαχ ότά πικ σούλιό Ιδί, βί
λακλιό πύ κρεβάτ κοουουμκούξ όλουπ,

Ερμιάνη Ισι νιζκούσ άτζκα σατζλασά σα-
τζκ, βί άνδ'ακ δέζλερινέδεγιε σιτρ Ιδίε κι-

Βοδινέζ άγεσάτ άγεσάτ νικιανύ βερδ'ή Ερ
μιάνη Ισι, πέρ ούταμαξ! σέν ναμουσλου

Εξ έζρκα τζού κελλίν σενιν πούνά
νέ Ινι βέρ άρκαγιή κίσσερ πάκαγιε' δεδί Ερμιάνη.

Πιά σενιν πούνά νέ Ινι βέρ δεγιε,
Βοδινέζ πέρην ούζερινι χουδζούμ Ιτδί, βί

ναδζάκ όλουρίσε, άζρτη Κηραλίτζα Να
θαλιανη Πελιγραδά άβθενιέ βί μου-
χίτ όλουουον νεδινιέ κελμεσινι χιζ

Βί περδσή κίουν Μιλάνο ούνάν μου-
φαρεκάτ Ιμέκλε, Μάρτην 7(19 τάρχι

Κράλ 'Αλέξανδρος χάλια 13 γιάσσιν
δύ παρτζόζουκίρη, βί βάλδισεσινι πικ

Περισίν Τά ν γαζέτασσινη γιαζήνγιά
άσνά κίόρι Σηριστιαστήν ταζέ Κραλή

Πόσαχ έβλι χηπρέλεριν εκριαρηνδζα
νιζαμαξή έλαρακ Κηραλίτζα Ναθαλιανη

Πουλιουνόκλαχ ότά πικ σούλιό Ιδί, βί
λακλιό πύ κρεβάτ κοουουμκούξ όλουπ,

Εξ έζρκα τζού κελλίν σενιν πούνά
νέ Ινι βέρ άρκαγιή κίσσερ πάκαγιε' δεδί Ερμιάνη.

Πιά σενιν πούνά νέ Ινι βέρ δεγιε,
Βοδινέζ πέρην ούζερινι χουδζούμ Ιτδί, βί

ρούτσενσινι χιζί όδλή Ισι πικ φερόχ
Ιμιξί Ιμιξί, βί τζέκ σόφμερινι, μιν γά-
τρη μεσομλ Κράλ νάσπ όλουμκούσδρη.

Μερακίξ βί φάξ μακάρι γόκούμετ
Τανέζερ σεχρινιέν γιαζήνγιά κίόρι

Περισίν Τά ν γαζέτασσινη γιαζήνγιά
άσνά κίόρι Σηριστιαστήν ταζέ Κραλή

Πόσαχ έβλι χηπρέλεριν εκριαρηνδζα
νιζαμαξή έλαρακ Κηραλίτζα Ναθαλιανη

Πόσαχ έβλι χηπρέλεριν εκριαρηνδζα
νιζαμαξή έλαρακ Κηραλίτζα Ναθαλιανη

Πουλιουνόκλαχ ότά πικ σούλιό Ιδί, βί
λακλιό πύ κρεβάτ κοουουμκούξ όλουπ,

Εξ έζρκα τζού κελλίν σενιν πούνά
νέ Ινι βέρ άρκαγιή κίσσερ πάκαγιε' δεδί Ερμιάνη.

Πιά σενιν πούνά νέ Ινι βέρ δεγιε,
Βοδινέζ πέρην ούζερινι χουδζούμ Ιτδί, βί

(Πακηγοι όβρη.)
ΕΤΛΕΡΙ ΖΑΡ ΟΔΗ
ΕΜΕΛΕΔΩΝ ΚΑΤΗΡΗΛΑΝ
ΧΑΡΕΚΙΤ ΙΔΕΝΕΡ ΒΕ
ΝΕΡΑΡΑΧ ΓΥΜΝΑΣΤΙΚΑ
Α ΒΙ ΚΕΝΤΙ ΓΑΛΛΕΡΙΝΕ
ΔΑ ΠΟΥΛΟΥΝΑΡΕΝ
Ν ΤΕΣΕΡΙΝΙ ΚΑΡΑΤΗ ΚΑΡ.



μικτόν μόνον... Αλλά ούτως ή άλλως...

Περλίον Ρεσό... Περλίον Ρεσό...

ΔΑΧΛΙΑ

Δουκί... Δουκί...

Κριμιόν... Κριμιόν...

Ματπούτ... Ματπούτ...

Μά ελ... Μά ελ...

Αλαμάν... Αλαμάν...

Μαργίν... Μαργίν...

Αθήνα... Αθήνα...

Πουκρά... Πουκρά...

Πούλν... Πούλν...

Ζατί... Ζατί...

Πρέν... Πρέν...

Δουκί... Δουκί...

Σέριαδ... Σέριαδ...

Μουσο... Μουσο...

Έλ... Έλ...

Αμερική... Αμερική...

Νι... Νι...

Αμερική... Αμερική...

Αργαν... Αργαν...

Πουκρά... Πουκρά...

Βίνα... Βίνα...

Χέρ... Χέρ...

Βαρών... Βαρών...

Λεών... Λεών...

Πατιν... Πατιν...

Αλεών... Αλεών...

Φιλιπ... Φιλιπ...

Πίσταδ... Πίσταδ...

Κάϊσερ... Κάϊσερ...

Πίσταδ... Πίσταδ...

Κάϊσερ... Κάϊσερ...

Πίσταδ... Πίσταδ...

ΤΗΛΕΓΡΑΦΛΑΡ

Παρι... Παρι...

Παρι... Παρι...

Ματπούτ... Ματπούτ...

Αθήνα... Αθήνα...

Παρι... Παρι...

Παρι... Παρι...

Παρι... Παρι...

Παρι... Παρι...

Μαλί... Μαλί...

Παρι... Παρι...

Χαρδέ... Χαρδέ...

Μαλί... Μαλί...

Μαλί... Μαλί...

Μαλί... Μαλί...

ΑΚΤΕ... ΑΚΤΕ...

Κονσ... Κονσ...

Table with 3 columns: Name, Amount, Unit. Includes entries like Μεδ. 108 26, Πωλ. 102 20, Αλφ. 103 35, Τροπ. 7 30, Τυλί. 42 31, Κρη. 51, Πάλ. 91 10, Εγγλ. 110 32, 20 φράκ. 87 36, Ρενκ. 12

ΝΕΑ ΜΕΘΟΔΟΣ.

Ανατολή Ρομ. τριτοκοινωνική... ηνίκα τελεσθήσεται, βέ κημ. Ιστέρας Ρομ. μετ' εσσανήν ταχισί ιδέπλιμακ...

ΓΑΖΕΤΑ ΠΕΔΕΛΙ

κίον δέρμεγες
πάλη μούστρελιν έσαμει.

Γαζέτα πέδελιν κίονδερμεκλιε μούσαμει... Γαζέτα πέδελιν κίονδερμεκλιε μούσαμει...

Τό τ' Ισμελέρ.

- Αμύητριος Κίόπζιόλου. (Κόνια)
Μιχαήλ Άργυριος Κοουμουλόγλου (.....)
Κωνστ. Τριανταφύλλου Τζουσιόου. (Αίρεκ)
Ισοδάνης Ιππ. δ'ολο. (Άκ σερά)
Βασίλειος Γεωργίου Ρετζάνουλου (Κόνια)
Ηλίας Σαμλόνγλου. (Σαπίν Καραχισατ)

Ανατολή νάμ γαζέτα μούστρελιν... ροιν ιδαρτέ πεχισινέ

Κέτλοδ έφέντιμ χαζρετλερί.

Μάχι χαλιν 23-24 ταριχιντέ Ικί... κίονδ έλεδ δεδάμ χουποτέ Ικέν σε...

Πουδαχηνή κηρημάρδρη, Βεχόρουου... κίονδ σεσαπελερνίν ναή πά Τηλε...

Μετ' εσσανήν ταχισί ιδέπλιμακ... ηνίκα τελεσθήσεται, βέ κημ. Ιστέρας Ρομ. μετ' εσσανήν ταχισί ιδέπλιμακ...

Ανατολή Ρομ. τριτοκοινωνική... ηνίκα τελεσθήσεται, βέ κημ. Ιστέρας Ρομ. μετ' εσσανήν ταχισί ιδέπλιμακ...

Ανατολή νάμ γαζέτα μούστρελιν... ροιν ιδαρτέ πεχισινέ

Μετ' εσσανήν ταχισί ιδέπλιμακ... ηνίκα τελεσθήσεται, βέ κημ. Ιστέρας Ρομ. μετ' εσσανήν ταχισί ιδέπλιμακ...

Ανατολή Ρομ. τριτοκοινωνική... ηνίκα τελεσθήσεται, βέ κημ. Ιστέρας Ρομ. μετ' εσσανήν ταχισί ιδέπλιμακ...

Ανατολή νάμ γαζέτα μούστρελιν... ροιν ιδαρτέ πεχισινέ

Μετ' εσσανήν ταχισί ιδέπλιμακ... ηνίκα τελεσθήσεται, βέ κημ. Ιστέρας Ρομ. μετ' εσσανήν ταχισί ιδέπλιμακ...

Ανατολή Ρομ. τριτοκοινωνική... ηνίκα τελεσθήσεται, βέ κημ. Ιστέρας Ρομ. μετ' εσσανήν ταχισί ιδέπλιμακ...

Ανατολή Ρομ. τριτοκοινωνική... ηνίκα τελεσθήσεται, βέ κημ. Ιστέρας Ρομ. μετ' εσσανήν ταχισί ιδέπλιμακ...

Ανατολή νάμ γαζέτα μούστρελιν... ροιν ιδαρτέ πεχισινέ

1899 Φεβρουάρι 28 Ζινδ'εδερεδεν... Αναστάσιος Μ. Λεβίδης.

βαγί ιδιαιτέρως ζεσπὴν ἐδουκλαρηνδὴν χαλλε...
ἀδελφιαγὰν ἀγαθὴν ἐλυθοσθου, βατὰν βε...
μυλιετὶν ζουκουλαρὶ ζαί ἱταμὶδερ πὴρ τακτῆρ...

ἰσέθι, πὴρ ἐπὶ καπὶζυματὶν μουχασεπὶν ῥουο...
γίετ' ἰσέθι ἐχὶν σερὰτ' ἰσὴν καπὶζυματὶν πὴρ...
κενθὸν ἱστιασατὴ μειδανὴ ζυκαδὸζαγαγὴν...

λὴ ἰθὴν δαμαθὴ ἱσρδὴν χαρδὴ Γαβρυλ ὄγ...
λοὺ ἰθὴν ὄρεκ' ἰθὴν, ἐν σερὰ πὴρὶκὸν ἐστὶ...
βαρὶκ, ἱσταγὰτ' ἱτακ' ὄρεκ' 1860 σενεὶ...

πασθὴνὰ διαρκῆ, ἱερέσων δὲκὶν ἰθὴν, βε...
κεθὶσὶ ἰσὴν σαρπητὸν βε ὁ Πάτερ ἡμῶν...
δοαλερὶν δουογρὸν, ἀζαζὶ παρσὴσὶ νὰλ...

Ἔστω καθαρὸ πηγῶν ἰδέρικι Ταλασὸν 22...
μαγλασὸν βάρδερ Ροὺκ' μιλτετὶν μαγλὰ...
μελῆσφρῶν πὴρ καπὶζυματὶν ἰθὴν καπὶ...
μαζὶ μεροουαλὲρ δαγὴ γὰρ δεικναι μουχάρ...

Κερὶ σὶλὶ δουοσὶν, περρὰχ' ἰθὴν δου...
ρασθὴνερ Πισμαντὶ ὄγλο Πισμαντὶ ἀγὰ βε...
Μιχαήλ ἀγὰ χερσὶ βερπὶ ἰθὴν δου σενε...
γίε βερρὰ: σφιδγίε καθὸρ νοουρουαλὴν τερο...

Ζαλὴν φρεκὶ πουνδὸν ἐστὶ σενε μουκα...
δὴν γίετ' 1885 νοεμβριος 3 παρὶ γβατὰν...
Βέζενιν μαδδερὶ βε μανετὶ χερσὶ πουνδὸν...

Μουλιερ ἐρένδ' ἰθὴν ἰθὴν βατὰν ἰθὴν...
καρθὴν γακκὶ νὰλ ἰθὴν δειρέζικι, σὸν σὸν...
γερμὶ δουτ' σενε ζερρῶνδ' βατανμικὸν δ...
ζούλ' πρὰγερτ' δ'ζουμλεμὶ σεργίκατὸν πρ...

Κερὶ πεδὴν ἀσερκὶ βε κερὶ τεμπετὸν, βε...
σοὶ παρὶ ἰθὴν σφερ δὴν νοουρουαλὴν...
γασενδὸν χυλοῦνδ'α βερρὸν ταλὲτ' ἰθὴν...
ἰθὴν ἰθὴν βατὰν ζουρουαλὴν νοουρὸν βε ἰθ...

Κερὶ σὶλὶ δουοσὶν, περρὰχ' ἰθὴν δου...
ρασθὴνερ Πισμαντὶ ὄγλο Πισμαντὶ ἀγὰ βε...
Μιχαήλ ἀγὰ χερσὶ βερπὶ ἰθὴν δου σενε...
γίε βερρὰ: σφιδγίε καθὸρ νοουρουαλὴν τερο...

Ζαλὴν φρεκὶ πουνδὸν ἐστὶ σενε μουκα...
δὴν γίετ' 1885 νοεμβριος 3 παρὶ γβατὰν...
Βέζενιν μαδδερὶ βε μανετὶ χερσὶ πουνδὸν...

Μουλιερ ἐρένδ' ἰθὴν ἰθὴν βατὰν ἰθὴν...
καρθὴν γακκὶ νὰλ ἰθὴν δειρέζικι, σὸν σὸν...
γερμὶ δουτ' σενε ζερρῶνδ' βατανμικὸν δ...
ζούλ' πρὰγερτ' δ'ζουμλεμὶ σεργίκατὸν πρ...

Ποὺ δερὰ Καίσεριον βατανμικὸν Βέζενιν...
γινδὸκλαρηνδὸν νὰζάραν, βατανμικὸν Βέζενιν...
μαζὶ τὸν βε φερκαμὲρ βερραλλερὶνδὸν, βε μαν...
εθὶδὲ γερμὶ σενεδὸν περὸ κενθουσὶν βα...
τανμικὸν Βέζενιν σερὰτ' ἰθὴν Χαδὴν Δαμῆ...
την Θεοδὸς ὄγλο τοκαὸν ἐστὶ σενεδὸν ἰθὴν...

Κερὶ σὶλὶ δουοσὶν, περρὰχ' ἰθὴν δου...
ρασθὴνερ Πισμαντὶ ὄγλο Πισμαντὶ ἀγὰ βε...
Μιχαήλ ἀγὰ χερσὶ βερπὶ ἰθὴν δου σενε...
γίε βερρὰ: σφιδγίε καθὸρ νοουρουαλὴν τερο...

Ζαλὴν φρεκὶ πουνδὸν ἐστὶ σενε μουκα...
δὴν γίετ' 1885 νοεμβριος 3 παρὶ γβατὰν...
Βέζενιν μαδδερὶ βε μανετὶ χερσὶ πουνδὸν...

Μουλιερ ἐρένδ' ἰθὴν ἰθὴν βατὰν ἰθὴν...
καρθὴν γακκὶ νὰλ ἰθὴν δειρέζικι, σὸν σὸν...
γερμὶ δουτ' σενε ζερρῶνδ' βατανμικὸν δ...
ζούλ' πρὰγερτ' δ'ζουμλεμὶ σεργίκατὸν πρ...

Table with 3 columns: Gazeta Name, Issue Number, and Price. Includes entries like 'Istana' and 'Tasara'.

GAZETA BEBESI
'Απονεὶ γιὰ χερ' αὐτὸν πασηνδὸν γιὰ δὲν...
ὀνδὸν πασλάρ.
ΝΟΥΣΧΑΖΗ ΠΙΡ ΓΡΟΥΣΔΟΥΦ
Πεδεὶ πὴν κέλεμειδὸν, τασαραλδάρ...
χιετ' πὴρ σπαρθε κασπὸν ὀλημὸν.

ANATOLIA
ΣΑΛΙ, ΠΕΝΤΖΕΝΛΙ ΒΕ ΑΖΟΥΜΑ ΙΡΕΣΙ ΠΑΡΣΑΟΥΦ
Σὲρ Μουελλίβ βε Σαχίπ ἱταμὶδερ
ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ
Μουδὲρ ματπαὸ ΘΕΑΓΕΝΗΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ
Δρεκτὴρ ὀνομὶ βΡΗΣΤΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

Ματπαὸ βε γιολουχατὴ
138 Ὄσον ζερῶν Τανπουρδὸζὶ χὸν 138
'Αδελὸν μοναμὲτ' ἰθὴν μονουσὸν Χρῆστον...
Μισαηλῶνδ' μοναμὲτ' ὀλην. Μακπὸζ' ποου...
σουλαραρὶ ἰθαρε μοχρουδὸν τεμχὸρ ὀλημὸν...

Table with 3 columns: Gazeta Name, Issue Number, and Price. Includes entries like 'Istana' and 'Tasara'.

Δερὸν ἰθὴν κονδερὶλὰν βαρὰκὰ κερὸν...
βερμὶετ' χερ κονὰ κονουδὰτ' ἰθὴν σερ...
μονελλίβ Ε. Μισαηλῶνδ' ἐρένδ' ἰθὴν μονα...
δζαὸν ὀλον.
Πόστα ὀδρετὶ βερμὶετ' κερὸν κερὸν μα...
κπουμὶετ' δερμὶετ'
Ματπαὸ δερωννὶδ' ποντὴν Ἀνατολὴ...
Κονουτ' χερσὶν κερὸν κερὸν βε γιολατὴ...
πατὰρδ' μονδερὸζὶδ'.